

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Remise à neuf de moteurs	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-131501/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-131501	<b>Date</b> 2012-10-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-011-4517	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-2-35071 (011)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-10-18</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sharpe, Charlene A.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct011
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-3467 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Modification à l'invitation à soumissionner

### Titre Remise à neuf de moteurs

Modification No **003** à l'invitation à soumissionner

Cette modification est émise afin de:

- (1) Référence: **Page 13 de 15 - 11. Clauses du Guide des CCUA**  
**INSÉRER** la Clause D5328C; Inspection et acceptation; 2007/11/30.
- (2) Référence: **Page 14 de 15, Annexe A Énoncé des travaux**  
**SUPPRIMER** Annexe A Énoncé des travaux entièrement; et  
**INSÉRER** Annexe A Énoncé des travaux (**Révisé le 12 octobre 2012**) ci-joint.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlene Sharpe  
N° de téléphone: (506) 851-3467  
N° de télécopieur: (506) 851-6759

---

**ANNEXE A****ÉNONCÉ DES TRAVAUX (Révisé le 12 octobre 2012)**

1. Il s'agit d'effectuer l'entière remise à neuf de deux moteurs marins de 7,3 L de Navistar International.
2. Le moteur de numéro de série 11531 compte un joint de culasse et des tiges de poussoir endommagés.
3. Quant au moteur de numéro de série 11514, un bruit fort s'échappe de la partie inférieure. On soupçonne que les paliers de vilebrequin auraient surchauffé.
4. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par des mécaniciens brevetés ou par des apprentis mécaniciens sous la supervision immédiate d'un mécanicien breveté.
5. Emplacement des réparations : Les réparations doivent être effectuées sur place, à l'atelier de l'entrepreneur; les moteurs seront livrés à cet endroit.
6. L'offrant doit être un atelier autorisé capable de fournir, pour la remise à neuf des moteurs, des pièces neuves du fabricant de pièces d'origine conformes aux normes maritimes.
7. Comme le MDN aura la responsabilité de transporter les moteurs à l'atelier de l'entrepreneur, ce dernier doit être situé dans un rayon de 200 km de l'entrée principale de la BFC Gagetown, à Oromocto (Nouveau-Brunswick).
8. Heures supplémentaires : Les heures supplémentaires et les tarifs d'heures supplémentaires ne sont pas autorisés pour les travaux visés par la présente convention du contrat. Les travaux requis doivent être effectués pendant les heures de travail normales de l'entrepreneur.
9. L'entrepreneur devra s'assurer que les moteurs sont en parfait état de marche suivant la réparation de construction. Cette décision sera confirmée par le MDN lors de la récupération des moteurs.
10. Le coût estimatif indiqué dans le contrat ne doit pas être dépassé sans l'autorisation écrite de l'utilisateur désigné. L'entrepreneur doit fournir à la fin des travaux un rapport de service écrit et ventilé par article.